

Currículo Vitae



Alexander Herbert Stilke

- *Email: alexanderstilke@hotmail.com*
- *Whatsapp: +55 11 99331-3012*
- *Nacimiento: 27.08.1983*
- *Domicilio: Rua Rodolfo Henrique Lindner, 85 CP 98290-000*
- *Estado civil: casado*
- *Nacionalidad: Peruano-alemán*

Cargo de interés

- *Actuar en el área de traducción, reproduciendo textos del alemán al español.*

Escolaridad y Graduación

- *2015 – 2003: Graduación y Maestría en Filología Hispanoamericana y Antropología en las Universidades de Mainz, Bonn y Marburg-Alemania*
- *2014 – 2012: Diploma estatal en lengua Latín (Latinum)*
- *2009 – 2008: Programa de Intercambio “Erasmus” en la Universidad de Salamanca - España*
- *2002: Bachillerato para estudiantes extranjeros “Studienkolleg” – Mainz, Alemania*
- *2000 - 1987: Colegio Peruano-Alemán “Reina del Mundo” - Lima, Perú*

Experiencias profesionales

- *2015 – 2005: Analista de medios automotrices en español, portugués, inglés y alemán en la empresa Prime Research Institute der FAZ en Mainz, Alemania*
- *2011: Global Airport Services atendimento al cliente y responsable por el área de seguridad de las aerolíneas Lan Chile y Air Canada*
- *2010: Call center 2hm & Associates GmbH realización de entrevistas y encuestas a clientes españoles y alemanes en Mainz - Alemania*
- *2005 – 2004: Atendimento al cliente em el restaurante español “Barrio Bajo” en Mainz, Alemania*
- *2004 – 2002: Actuación en ferias internacionales, en el centro de convenciones de Frankfurt, Alemania*

Freelancer

- *Freelancer en traducción al español de revistas y periódicos automotrices del portugués, inglés y alemán para la empresa Prime Research Institute der FAZ de Alemania*
- *Clases particulares de español para extranjeros*
- *Clases particulares de alemán para extranjeros*
- *Escritor de cuentos en español*

Idiomas y conocimientos de informática

- *Español: lengua materna*
- *Alemán: fluente, tanto en lectura como escrita*
- *Inglés, portugués, italiano y latín: conocimientos avanzados*
- *EDV y MS Office: avanzado*
- *Correcto uso de CAT Tools como Trados, MemoQ y OmegaT*